



INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 8807

Perчатки из синтетического материала, нитрил, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, двойная обливка, нейлон, плотность вязки 18 88, текстура типа "пена"; Cat. II, цвет черный/желтый, выдерживают температуру до 100°C, маслобензостойкие в области ладони, для сборочных работ



EN 420:2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 XLXXX 4X43 D



ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нитрил, нить н3 стекловолокна, полиуретан сверхвысокой молекулярной плотности, нейлон  
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11  
СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5  
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



ONLY FOR RESALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER MEMBERSHIP OF THE EUROPEAN UNION  
ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ РСТ 03.02.011 «О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДВЕТ ИМИМИМАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / ЗЕДНІНІ РИЗИКО PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VZDĚLNÉ STRÁNKY

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ**  
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí  
X = Nebylo podrobáno testu nebo je testováno metodu nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice  
**OSCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.  
**EN 388:2016**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči přetlaču, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4  
**ABCDEF**  
A. Odolnost vůči přetlaču (TDM EN ISO 15099), Min. A, Max. F  
B. Ochrana proti nřazení, P=Úspěch

**OSCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**OSCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR < 1x10<sup>9</sup> Ω

## INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS**  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
X = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuada para el diseño o material del guante

**GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS**  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.  
**EN 388:2016**  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, máx. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, máx. 5  
C. Resistencia al desgarro, Min. 0, máx. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0, máx. 4  
E. Resistencia a los cortes por hoja (TDM EN ISO 15099), Min. A, máx. F  
F. Protección frente a impactos, P=Éxito

**GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, máx. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1 x 10<sup>9</sup> Ω

## INSTRUKCIJA PO EKSPLOATACIJI KATEGORIJA II / PROVAJNITI DIZAJN INFORMACIJO O PRODUKTU SM. NA TITULOVNI STRANICI

Pređa uporabo izdelka pazljivo preberite oznake s teãno instrukcijo.

**POJŠNENJE K SIMBOLŖ**  
O = niãe minimalnega urovnja ugotovitosti k danemu risku  
X = model ne je preãevalen za teste in ni metoda testiranja ni primerna za dano model  
**EN 388:2016**  
A. Ustojivost k istrãanju, Min. 0, Max. 4  
B. Ustojivost k porãezu, Min. 0, Max. 5  
C. Ustojivost k razãezu, Min. 0, Max. 4  
D. Ustojivost k pãranju (TDM EN ISO 15099), Min. A, Max. F  
E. Ustojivost k udarnim vplivom, P=Goãno

**OSCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ TROUBAVNÍ A METODY ISVĚTNÍ**  
Test na podãivnost prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 388:2016**  
A. Ustojivost k istrãanju, Min. 0, Max. 4  
B. Ustojivost k porãezu, Min. 0, Max. 5  
C. Ustojivost k razãezu, Min. 0, Max. 4  
D. Ustojivost k pãranju (TDM EN ISO 15099), Min. A, Max. F  
E. Ustojivost k udarnim vplivom, P=Goãno

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatičeski odpor (ESD) – upornost manãje 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSSEK MEHAANILISTE OHTUDE EST ÜKSIKASJALUKU TASEMISTE LEANETE ESILEHEL

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PILTIDE SELGITUS**  
O = Antud individuaalsel kohta alla minimaalse tootmisaste.  
X = Ei testatud testiainete või testmeetod polnud kinda disaini või materjal jaoks sobilik!

**KAITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EST**  
Kaitsetest nõõdetakse kinda peepsa piirkonnast.  
**EN 388:2016**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4  
B. Lõõkestuskindlus, Min. 0, Max. 5  
C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4  
D. Tõõkestuskindlus (TDM EN ISO 15099), Min. A, Max. F  
E. Põrutuse kaitse, P=Lõõdetud

**KAITSEKIND – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID**  
Lõõkestustest: Min. 1, Max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostaatiline laeng (ESL), ingk ESD – takistus alla 1 x 10<sup>9</sup> Ω

## KÄYTTÖOHJE KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue näm õhjeet huolellisesti ennen tãman tãnnon kãyttõã.

**KUVAEMERKIN SELITYS**  
O = Ailitas suorituskkytãssõ yhmiãmistãõn tietyn kãytãssõn vaaran osalta  
X = Ei testattu tai testimetetãisi ei sovelletã kãsitõõn rakenteen tai materiaalin testaukseen

**MEKAANILISTA VAARILTA SUOJAAMISE KÄSIENET**  
Suojatustas mitataan kãsitõõn kãmmõssõn alueella.  
**EN 388:2016**  
A. Hankauskestãvyys, Min. 0, Max. 4  
B. Leikkãkestãvyys, Min. 0, Max. 5  
C. Rikkãkestãvyys, Min. 0, Max. 4  
D. Põõrãkestãvyys (TDM EN ISO 15099), Min. A, Max. F  
E. Põõrãkestãvyys, P=Hyviãksyty

**SUOJAAMISE KÄSIENET**  
Suojatustas mitataan kãsitõõn kãmmõssõn alueella.

**Kãsitõõn yhmiãmi kã standardin antamat tiedõ.** Tõmin avulla voidaan edistãkãõtõõmãkãvãtã esim. aseenstõõhin.

**SUOJAAMISE KÄSIENET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**  
Suojatustas mitataan kãsitõõn kãmmõssõn alueella.

**IEC 61340-5-12007**  
Suojatustas mitataan kãsitõõn kãmmõssõn alueella.

## HASZNALATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD. TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓ CÍMLAPJA

A termék használatá elõtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

**A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA**  
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre  
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelõ a kesztyű kivitelre vagy anyag szempontjából

**VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN**  
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.  
**EN 388:2016**  
A. Kopásállóság, Min. 0, max. 4  
B. Vágásállóság szembeni ellenállás, Min. 0, max. 5  
C. Szakadásállóság, Min. 0, max. 4  
D. Szúrásállóság szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4  
E. Végtagok szembeni ellenállás (TDM EN ISO 15099), Min. A, max. F  
F. Dörbés elleni védelem, P=Megfelel

**VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
Ujgyűrűsegi teszt: Min. 1, max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrosztatikus károsítás (ESD) – ellenállás 1 x 10<sup>9</sup> Ω alatt

**VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
Ujgyűrűsegi teszt: Min. 1, max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrosztatikus károsítás (ESD) – ellenállás 1 x 10<sup>9</sup> Ω alatt





Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS**

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado  
 X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS**

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

<b>EN 388:2016</b>	<b>A.</b> Resistência à abrasão Mín. 0, Máx. 4
	<b>B.</b> Resistência ao corte de lâmina Mín. 0, Máx. 5
	<b>C.</b> Resistência ao rasgamento Mín. 0, Máx. 4
	<b>D.</b> Resistência à perfuração Mín. 0, Máx. 4

**A B C D E F**  
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO 399)  
 Mín. A, Máx. F

F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

**EN 420: 2003** LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5



A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

**EN 420: 2003 + A1:2009** LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5

**EN 16350:2014** LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007 Descarga electrostática - menor resistência < 1 x 10<sup>19</sup> Ω



**AVISO!** Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI 89/686/CEE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco mínimo a que o utilizador está exposto. EN 511:2005 Anexo B quadro B1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre estes parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo D da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN ISO 2014: A pessoa que use as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atenuar os riscos inflamáveis em situações com o mesmo nível de risco necessárias avaliações adicionais.

**MERANIE A URČENE VEĽKOSTI** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 príslušnou veľkosťou, veľkosťi a obratnosť, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE** Skladujte na suchom a trnavom mieste v origiálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a má byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OŠETRENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania pre súladu s štandardizovaných testoch nemajú byť vyčistené po praní. **LIVIDÁČIA** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGÉNTY** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenald.

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 8807

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palmipped, CRP® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 407  
X1XXXX  
EN 388:2016  
4X43 D  
EN 420:2003+A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60%  
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 5  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann  
Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS  
ПОДАРИТЕЛНО ДОБИВЕТИТЕ ПРЕ ОБРАЗОВАНИЕ П. П. 10.9/2011  
«ДОБИВЕТИТЕ ПРАКТИКА И НАВЪНШНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ»

ejendals.com  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivån för en given enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2016** A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Stötdämpning, P=Godkänd

**EN 420: 2003** SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Dexterit/Färdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

**EN 420: 2003 + A1:2009** SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatiske utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10<sup>8</sup> Ω

**FÄR E** VÄNTVÄTTAS  
**EJ STRYKNING**  
**TVÄTT 40 OC** SKÖNSAMT VÄTT  
**EJ KEMTÄTT**  
**EJ TORKTUMLING**

## MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode de d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANISQUES** Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

**EN 388:2016** A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4  
E. Résistance à la coupe (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Protection contre les chocs, P=validé

**EN 420: 2003** GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420: 2003 + A1:2009** EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>8</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLE RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Les consignes ne vous font pas utiliser le produit.

**FÖRKLARING AV PVIKTORAMMER**  
0 = Under minimumskravet till yttresäkerhet för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2016** VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOTER  
Beskyttelsesnivå måles i området håndflaten på hanske.

**EN 420: 2003** VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimmerteringsarbeid.

**EN 420: 2003 + A1:2009** VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>8</sup> Ω

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2016** A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4  
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Impact Protection, P=Pass

**EN 420: 2003** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

**EN 420: 2003 + A1:2009** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**DO NOT WASH**  
**DO NOT IRON**  
**DO NOT TUMBLE DRY**  
**DO NOT DRY CLEAN**

**MACHINE WASH 40C**  
SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

## GERÜCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTORAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vortegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2016** A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

**EN 420:2003** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

**EN 16350:2014** SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>8</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruksioneerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTORAMMER**  
0 = Under minimum yttresikkerhedsniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale

**EN 388:2016** A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Maks. F  
F. Støtdæmpelse, P=Godkendt

**EN 420: 2003** BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

**EN 420: 2003 + A1:2009** BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10<sup>8</sup> Ω



# INSTRUCTIONS FOR USE PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

## TEGERA® 8807

Perчатки из синтетического материала, нитрил, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, двойная обливка, нейлон, плотность вязки 18 g/g, текстура типа "пена"; Cat. II, цвет черный/желтый, выдерживают температуру до 100°C, маслобензостойкие в области ладони, для сборочных работ



EN 420-2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 XLXXX 4X43 D

Icons for safety features: flame, sharp edges, heavy load, and temperature. Includes OEKO-TEX STANDARD 100 logo.

Мп защита от проколов, порезов Мп защита от истирания Тп 100 защита от контакта с нагретыми поверхностями от 40 до 100°

CE mark, ENEC logo, EN ISO 9001, EN ISO 14001, EN ISO 45001. Includes company name and address.

### POKYNY K POUŽITI KATEGORIE II / ПРОВИДНИЙ ДИЗАЙН PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VZDĚLNÁ STRÁNKA

Peď použitím tohoto produktu si pozorně přečtete tyto pokyny.

**VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ**  
O = Pod mírnými úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Někdy nebo často testování nebo testování metodu pro návrh nebo materiál rukavice...  
**EN 388:2016**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4  
AB CDEF

**EN 420-2003+A1:2009**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
**EN 16350:2014**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR > 1x10^9 Ω

Icons for safety features: sharp edges, heavy load, and temperature. Includes IEC 61340-5-1:2007 logo.

### INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II/DISEÑO INTERMEDIO CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS**  
O = par debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuada para el diseño o material del guante...  
**EN 388:2016**  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, máx. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, máx. 5  
C. Resistencia al desgarro, Min. 0, máx. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0, máx. 4  
E. Resistencia a los cortes por hoja (TDM, EN ISO 3999), Min. A, Max. F  
AB CDEF

**EN 420-2003+A1:2009**  
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA  
**EN 16350:2014**  
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTATICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω

Icons for safety features: sharp edges, heavy load, and temperature. Includes IEC 61340-5-1:2007 logo.

### INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU KATEGORIJA II / ПРОВИДНИЙ ДИЗАЙН ИНФОРМАЦИО О ПРОДУКТУ СМ. НА ТИТУЛНИОЈ СТРАНИЦЕ

Преда употребом продукта внимателно ознакомте се с даном инструкцијом

**ПОЈАСНИЦА К СИМВОЛИМА**  
O = ниже минималног уровня устойчивости к данному риску X = модель не подвергалась тесту или метод тестирования не пригоден для данной модели...  
**EN 388:2016**  
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0, Max. 4  
B. Устойчивость к порезам, Min. 0, Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0, Max. 4  
D. Устойчивость к проколу, Min. 0, Max. 4  
E. Устойчивость к ударным воздействиям, P=Голая  
AB CDEF

**EN 420-2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
**EN 16350:2014**  
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость не более 1x10^9 Ω

Icons for safety features: sharp edges, heavy load, and temperature. Includes IEC 61340-5-1:2007 logo.

### KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST ÜKSIKASJALKUIK TASEMINE LEINATE ESILEHELT

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PILTIDE SELGITUS**  
O = Antud individuaalsete kohta alla minimaalse tootmisaste. X = Ei testatud testiainete või testmeetod polnud kindsa disaini või materjal jaoks sobilik...  
**EN 388:2016**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4  
B. Lõikemiskindlus, Min. 0, Max. 5  
C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4  
D. Tõrkeskindlus, Min. 0, Max. 4  
E. Löökikindlus (TDM, EN ISO 3999), Min. A, Max. F  
AB CDEF

**EN 420-2003+A1:2009**  
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID  
**EN 16350:2014**  
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTAATILISED OMADUSED, TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω

Icons for safety features: sharp edges, heavy load, and temperature. Includes IEC 61340-5-1:2007 logo.

### KÄYTTÖOHJE KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOKOUSTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAEMERKIN SELITYS**  
O = Alittas suoritustyössä vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X = Ei testattu tai testimetodiä ei soveltu...  
**EN 388:2016**  
A. Hankkauskestävyys, Min. 0, Max. 4  
B. Leikkäisykestävyys, Min. 0, Max. 4  
C. Rikkoutuskestävyys, Min. 0, Max. 4  
D. Törmäkyky (TDM, EN ISO 3999), Min. A, Max. F  
AB CDEF

**EN 420-2003**  
SUOJAUKSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
**EN 16350:2014**  
SUOJAUKSINEIT – SÄHKÖSTAATITSE OMNIMUUSSET VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

Icons for safety features: sharp edges, heavy load, and temperature. Includes IEC 61340-5-1:2007 logo.

### HASZNALATI ÚTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVTEL LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓ CIMLAPJA

A termék használatá előt figyelmes olvassa el az ezeket az utasításokat.

**A PIKTOGRAMOK MEGYÁRÁZATA**  
O = A minimális teljesítmény szint alatt adott veszélyre X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából...  
**EN 388:2016**  
A. Kopásállóság, Min. 0, max. 4  
B. Vágásállóság szembeni ellenállás, Min. 0, max. 5  
C. Szakításállóság, Min. 0, max. 4  
D. Sörécsés szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4  
E. Végtagok szembeni ellenállás (TDM, EN ISO 3999), Min. A, max. F  
AB CDEF

**EN 420-2003+A1:2009**  
VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVTELMEK EYK VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
**EN 16350:2014**  
ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT

Icons for safety features: sharp edges, heavy load, and temperature. Includes IEC 61340-5-1:2007 logo.





Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS**

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado  
 X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS**

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

<b>EN 388:2016</b>	<b>A.</b> Resistência à abrasão Mín. 0, Máx. 4
	<b>B.</b> Resistência ao corte de lâmina Mín. 0, Máx. 5
	<b>C.</b> Resistência ao rasgamento Mín. 0, Máx. 4
	<b>D.</b> Resistência à perfuração Mín. 0, Máx. 4

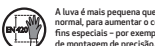
**A B C D E F**  
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO 399)  
 Mín. A, Máx. F

F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

**EN 420: 2003**

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5



A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

**EN 420: 2003 + A1:2009**

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5

**EN 16350:2014**

LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS



IEC 61340-5-1:2007  
 Descarga electrostática - menor resistência < 1 x 10<sup>19</sup> Ω

**AVISO!** Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI 89/686/CEE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco mínimo a que o utilizador está exposto. EN 388:2006 Anexo B quadro B1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre estes parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo D da EN 388:2006 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN ISO 2014: A pessoa que use as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atenuar os riscos em situações com o mesmo nível de risco necessárias avaliações adicionais.

**MERANIE A URČENE VEĽKOSTI** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 príloha 3a tabuľka, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Pôvodajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE** Ukladajte skladate na suchom a trnavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a má byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OŠETRENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania a prešitými v štandardizovaných miestach nemajú byť vyčistené po praní. **LIVKVIDÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGÉNTY** Tento produkt obsahuje zložky ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade podozrenia na precitlivenosť. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenald.



INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 8807

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palmipped, CRP® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 407  
X1XXXX  
EN 388:2016  
4X43 D  
EN 420:2003+A1:2009



OEKO-TEX®  
CONFIDENCE IN TEXTILES  
STANDARD 100  
SE 14-214 Sweden IVF  
Tested for harmful substances.  
www.oeko-tex.com/standard100

MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60%  
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 5  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann  
Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



ONLY FOR ELABORATION COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS  
ПОДАРИТЕЛСТВО НА ОБЩИНАТА П. П. 03/9/2011  
«ОБЕДИНОЧНО ПРАВИТЕЛСТВО НА ИМАРИНСКОЕ ОБЛАСТНО КРАЙНО СЪОБЩЕСТВО»

ejendals AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivå för en given enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2016** A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Stötdämpning, P=Godkänd

**AB CDEF**

**EN 420: 2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Dexterit/färdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**FÄREJ** VÄTENTVÄTTAS  
**EJ STRYKNING**  
**TVYKT 40 OC** SKÖNSAMTVÄTT  
**EJ KEMTVÄTT**  
**EJ TORKTUMLING**

## MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode de d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANISQUES** Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

**EN 388:2016** A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4  
E. Résistance à la coupure (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Protection contre les chocs, P=validé

**AB CDEF**

**EN 420: 2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10<sup>8</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLE RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Les consignes de ney før du bruker dette produktet.

**FORKLARING AV PVIKTORGRAMMER**  
0 = Under minimumskravet til ytrestående for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2016** A. Slitasjeresistens, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjæresistens, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivresistens, Min. 0; Maks. 4  
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4  
E. Skjæresistens (TDM, EN ISO 399), Min. A; Maks. F  
F. Støtdemping, P=Godkänd

**AB CDEF**

**EN 420: 2003**  
VERNESHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Hansker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VERNESHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10<sup>8</sup> Ω

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2016** A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4  
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Impact Protection, P=Pass

**AB CDEF**

**EN 420: 2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wearer more mobility.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**DO NOT WASH**  
**DO NOT IRON**  
**DO NOT TUMBLE DRY**  
**DO NOT DRY CLEAN**

**MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)**

## GERÜCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTORGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vortegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2016** A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

**AB CDEF**

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10<sup>8</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruksjonerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FORKLARING TIL PIKTORGRAMMER**  
0 = Under minimum ydrestående niveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygsområdet.

**EN 388:2016** A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 399), Min. A; Maks. F  
F. Støtdæmpelse, P=Godkendt

**AB CDEF**

**EN 420: 2003**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatisk udledning (ESD) - modstand under 1 X 10<sup>8</sup> Ω







Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS**

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado  
X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS**

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

	A. Resistência à abrasão Mín. 0, Máx. 4
	B. Resistência ao corte de lâmina Mín. 0, Máx. 5
	C. Resistência ao rasgamento Mín. 0, Máx. 4
	D. Resistência à perfuração Mín. 0, Máx. 4
	E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO 399)
	Mín. A, Máx. F
	F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

**EN 420: 2003**

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE  
Teste de destreza do dedo:  
mín. 1, máx. 5



A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

**EN 420: 2003 + A1:2009**

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE  
Teste de destreza do dedo:  
mín. 1, máx. 5

**EN 16350:2014**

LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS



IEC 61340-5-1:2007  
Descarga electrostática - menor resistência < 1 x 10<sup>19</sup> Ω

**AVISO!** Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI 89/686/CEE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2005 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco mínimo a que o utilizador está exposto. EN 388:2005 Anexo B quadro B.1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre estes parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo D da EN 388:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN ISO 2014: A pessoa que use as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atenuar os riscos inflamáveis em situações com o mesmo nível de risco necessárias avaliações adicionais.

**MERANIE A URČENE VEĽKOSTI** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 príslušnou veľkosťou, veľkosťi a obratnosť, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE** Ukladajte skladate na suchom a trnavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a má byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OŠETRENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania pre skladbu v štandardizovaných testoch nemajú byť vykonávané po praní. **LIVKVIDÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGÉNTY** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendak.



# TEGERA® 8807

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palm dipped, CRP® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016  
4X43 D  
EN 407  
X1XXXX



MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60%  
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 5  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann  
Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПОДАКЦИЈА ОД ОБЕДНЕТИТЕ РЕГЕНАЦИИ П. П. 03/9/2011  
«ОБЕДИНОЧНО ПРАКТИЧНО И НАУЧНО ИССТРАЖУВАЊЕ»



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottningar innan du använder produkten.  
**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivå för engiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten  
**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2016** A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Stötdämpning, P=Godkänd  
**AB C D E F**  
**EN 420: 2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Dexterit/Färdighet: Min. 1; Max. 5  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10<sup>8</sup> Ω  
**FÄRE**  
VÄNTVÄTTAS  
**EJ STRYKNING**  
**TYKT 40 OC SKINKAM VÄTT**  
**EJ KEMTÄTT**  
**EJ TORKTUMLING**

MODE D'EMPLOI  
**KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.  
**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode de d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE** Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
**EN 388:2016** A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4  
E. Résistance à la coupe (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Protection contre les chocs, P= validé  
**AB C D E F**  
**EN 420: 2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10<sup>8</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>8</sup> Ω  
**ESD**

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLE RISIKO**  
SE FRMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningerne nøy før du bruker dette produktet.  
**FÖRKLARING AV PVIKTORAMMER**  
0 = Under minimumskravet till yttresnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet  
**EN 388:2016** A. Slitasjeresmotstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjæresmotstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivresmotstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4  
E. Slitasjeresmotstand (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Maks. F  
F. Støtdemping, P=Godkänd  
**AB C D E F**  
**EN 420: 2003**  
VERNESHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5  
Hansker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VERNESHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>8</sup> Ω  
**ESD**

INSTRUKTIONER FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.  
**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material  
**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.  
**EN 388:2016** A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4  
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Impact Protection, P=Pass  
**AB C D E F**  
**EN 420: 2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5  
**DO NOT WASH**  
**DO NOT IRON**  
**DO NOT TUMBLE DRY**  
**DO NOT DRY CLEAN**  
**MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)**

GERÜCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
**ERLÄUTERUNG DER PIKTORAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vortegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet  
**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2016** A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Max. F  
F. Schlagdämpfung, P=bestanden  
**AB C D E F**  
**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.  
**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5  
**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10<sup>8</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>8</sup> Ω  
**ESD**

BRUGSANVIENING  
**KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO**  
SE FRMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionserne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.  
**FÖRKLARING TIL PIKTORAMMER**  
0 = Under minimum yttresnivå for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale  
**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygsområdet.  
**EN 388:2016** A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 3991), Min. A; Maks. F  
F. Støtdæmpelse, P=Godkendt  
**AB C D E F**  
**EN 420: 2003**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5  
Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>8</sup> Ω  
**ESD**

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 8807

Perчатки из синтетического материала, нитрил, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, двойная обливка, нейлон, плотность вязки 18 г/см<sup>2</sup>, текстура типа "пена"; Cat. II, цвет черный/зеленый, выдерживают температуру до 100°C, маслостойкие в области ладони, для сборочных работ



EN 420-2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 X1XXXX 4X43 D



EN 420-2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 X1XXXX 4X43 D

OEKO-TEX® COMBINE IN TEXTILES STANDARD 100

CHARAKTERISTIKI MATERIJALA NITRIL, NITRILNE STEKLOVOLOKNA, POLIURETAN SVRHOVSKOJ MOLEKULARNOJ PLATNOSTI, NEJLON

РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11

СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5

ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

6 ЛАР



CE EHI TP TC  
EN  
CE EN 1395  
EJENDALS AP  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / ПРОВИДНИЙ ДИЗАЙН КАРТО ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ В ПРЭДИН СТРАНИЦА CS

Пред použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**UVYSĚLENÍ POKYTRAMU**  
O = Pod minimální úroveň výkonosti pro dané jednotlivé nebezpečí  
X = Nebylo podrobte testu nebo je testovat nemá vhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

**EN 388:2016**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči pořezání, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4  
AB CDEF  
V. Odolnost vůči pořezání (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Ochrana proti nárazům, P=Úspěch

**EN 420-2003**  
OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVANI METODY  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 420-2003 + A1:2009**  
OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVANI METODY  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKE VLASTNOSTI, DOPOR >1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKY VYBOJ (ESD) – DOPOR <1x10^9 Ω

## INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

**GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS**  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

**EN 388:2016**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, máx. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0, máx. 5  
C. Resistencia al desgarramiento Min. 0, máx. 4  
D. Resistencia a la punción Min. 0, máx. 4  
E. Resistencia a los cortes por hoja (TDM, EN ISO 1399), Min. A, Max. F  
F. Protección frente a impactos, P=Éxito

**EN 420-2003**  
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA  
Prueba de destreza digital: Min. 1, máx. 5

**EN 420-2003 + A1:2009**  
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA  
Prueba de destreza digital: Min. 1, máx. 5

**EN 16350:2014**  
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Descarga electrostática (ESD) – resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КАТЕГОРИЯ II / ПРОВИДНИЙ ДИЗАЙН ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ RU

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
X = модель не предназначена для теста или метод тестирования не пригоден для данной модели

**EN 388:2016**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ  
УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ изыскания в области ладоней перчаток.  
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0, Max. 4  
B. Устойчивость к порезам, Min. 0, Max. 5  
C. Устойчивость к порезам (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Устойчивость к ударным воздействиям, P=Успех  
AB CDEF  
V. Устойчивость к порезанию (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Охрана от ударных воздействий, P=Успех

**EN 420:2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Макс. 5

**EN 420-2003 + A1:2009**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Макс. 5

**EN 16350:2014**  
Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость менее 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Электростатический разряд (ESD) – устойчивость менее 1x10^9 Ω

## КАСУЛТУСМУААСТ TEGERA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST ET

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PILTIDE SELGITUS**  
O = Antud individuaalsete kohta alla minimaalse toimeastmuse.

**KAITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EEST**  
Kaitseteste mõõdetakse kinda peopesa piirkonnast.

**EN 388:2016**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4  
B. Lõikekindlus, Min. 0, Max. 5  
C. Rebiniskindlus, Min. 0, Max. 4  
D. Tõrkekindlus, Min. 0, Max. 4  
E. Lõikekindlus (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Põrutuse kaitse, P=Läbitud

**EN 420-2003**  
KAITSEKIND – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID  
Lüüvisüsteemi: Min. 1, Max. 5

**EN 420-2003 + A1:2009**  
KAITSEKIND – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID  
Lüüvisüsteemi: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
KAITSEKIND – ELEKTROSTATILISED OHTUDUSED, TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostaatiline laeng (ESL), inglk ESD – takistus alla 1x10^9 Ω

## KÄYTTÖOHJE II. KESKISUURI VAARA KÄTSO ETUVISU TUOTEKOKAISTEN TIETOJEN OSALTA FI

Luе nаmъ оhjeet huolellisesti ennen tаmаn tуоteen kаyttöа.

**KUVAVERKSIKIN SELITYS**  
O = Allitaa suoritustyössä vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Et testattu tai testimetodi ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

**MEKANISILLA VAARILLA SUOJAVÄIKY KÄSINEET**  
Suojatustas mitataan käsineen kämmenosa-alueelta.

**EN 388:2016**  
A. Hankaakkestävyys, Min. 0, Max. 4  
B. Lõikekestävyys, Min. 0, Max. 5  
C. Rebinäkkestävyys, Min. 0, Max. 4  
D. Tõrkekäkestävyys, Min. 0, Max. 4  
E. Lõikekestävyys (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Iskukkestävyys, P=Hyväksytyt

**EN 420-2003**  
SUOJAVÄIKY – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Sormeliikuvuuden testaus: Min. 1, Max. 5

**EN 420-2003 + A1:2009**  
SUOJAVÄIKY – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Sormeliikuvuuden testaus: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
SUOJAVÄIKY – SÄHKÖSTATISET OHTUVAARAT, VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Statistisen säähänsäätö (ESD) – vastus alle 1x10^9 Ω

## HASZNALATI ÚTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL. LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CMLPÁJA HU

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

**A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA**  
O = A minimális teljesítményérték alatt az adott veszélyre

**VEDEKESZTYU MECHANIKAI KOCKAZATOK ELLEN**  
A védelmi szinteket a kesztyű tenyériszéljének mérik.

**EN 388:2016**  
A. Kopásállóság, Min. 0, max. 4  
B. Végtagok szembeli ellenállás, Min. 0, max. 5  
C. Szakkészírtétség, Min. 0, max. 4  
D. Sörésszel szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4  
E. Végtagok szembeli ellenállás (TDM, EN ISO1399), Min. A, max. F  
F. Dörög elleni védelem, P=Megfeleltetés

**EN 420-2003**  
VEDEKESZTYU – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLTATI MÓDSZEREK  
Ujjgyorság teszt: Min. 1, max. 5

**EN 420-2003 + A1:2009**  
VEDEKESZTYU – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLTATI MÓDSZEREK  
Ujjgyorság teszt: Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**  
VEDEKESZTYU – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatikai károsítás (ESD) – ellenállás 1x10^9 Ω alatt





Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS**

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado  
 X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS**

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

<b>EN 388:2016</b>	<b>A.</b> Resistência à abrasão Mín. 0, Máx. 4
	<b>B.</b> Resistência ao corte de lâmina Mín. 0, Máx. 5
	<b>C.</b> Resistência ao rasgamento Mín. 0, Máx. 4
	<b>D.</b> Resistência à perfuração Mín. 0, Máx. 4
<b>EN 388:2016</b>	<b>E.</b> Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO 399)
	Mín. A, Máx. F
	<b>F.</b> Proteção contra o impacto, P= Aprovado

<b>EN 420: 2003</b>	<b>LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE</b>
	Teste de destreza do dedo: mín. 1, máx. 5

<b>EN 420: 2003 + A1:2009</b>	<b>LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE</b>
	Teste de destreza do dedo: mín. 1, máx. 5

<b>EN 16350:2014</b>	<b>LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS</b>
----------------------	--

<b>IEC 61340-5-1:2007</b>	<b>Descarga electrostática - menor resistência &lt; 1 x 10<sup>19</sup> Ω</b>
---------------------------	---

**AVISO!** Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI 89/686/CEE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco mínimo a que o utilizador está exposto. EN 388:2006 Anexo B quadro B.1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre estes parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo D da EN 388:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN ISO 2014: A pessoa que use as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atenuar os riscos inflamáveis em situações com o mesmo nível de risco necessárias avaliações adicionais.

**MERANIE A URČENE VEĽKOSTI.** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 príloha A, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Pôvodajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE:** Ukládať skladate na suchom a trnavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a má byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OŠETRENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania pre skladbu v štandardizovaných testoch nemajú byť vykonávané po praní. **LIVKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGÉNTY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenald.



INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 8807

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palmipped, CRP® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 388:2016  
SE 14-214 Sverige IVF  
EN 407  
X1XXXX  
EN 420:2003+A1:2009  
4X43 D



MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60%  
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 5  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann  
Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



6 PAIRS



ONLY FOR ELABORATION COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS  
ПОДАРИТЕЛСТВО НА ОБЩИНАТА  
«ОБЕДИНИТИ ПРАКТИЦИ НА ИМАРИНИОН ЗАУМЪТ»



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivå för engiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddsnivån gäller rym av handens handflata.

**EN 388:2016** A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Stötdämpning, P=Godkänd

**EN 420: 2003** SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Dexterit/färdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

**EN 420: 2003 + A1:2009** SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatiske utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10<sup>8</sup> Ω

**FÄREJ VÄTENTVÄTTAS** **EJ STRYKNING** **TVYKT 40 OC SKIKSÄM VÄTT** **EJ KEMTVÄTT** **EJ TORKTUMLING**

## MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode de dessai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIS** Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

**EN 388:2016** A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4  
E. Résistance à la coupe (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Protection contre les chocs, P= validé

**EN 420: 2003** GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420: 2003 + A1:2009** EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>8</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLE RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Les anvisningerne nøy før du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTORAMMER**  
0 = Under minimumskravet till ytesävisnå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2016** VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOTER  
Beskyttelsesnivåen måkes i området håndflaten på hanske.

**A B C D E F** A. Slitasjæmotstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjærmotstand, Min. 0; Maks. 4  
C. Rivmotstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4  
E. Skjærmotstand (TDM, EN ISO 399), Min. A; Maks. F  
F. Støtdemping, P=Godkend

**EN 420: 2003** VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Hånsken er kortere enn standard størrelsen og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.

**EN 420: 2003 + A1:2009** VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>8</sup> Ω

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2016** A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4  
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Impact Protection, P=Pass

**EN 420: 2003** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

**EN 420: 2003 + A1:2009** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**DO NOT WASH** **DO NOT IRON**  
**DO NOT TUMBLE DRY** **DO NOT DRY CLEAN**

**MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)**

## GERUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTORAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2016** A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 399), Min. A; Max. F  
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

**EN 420:2003** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

**EN 16350:2014** SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>8</sup> Ω

## BRUGSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Læs instruksioneerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTORAMMER**  
0 = Under minimum ytesævisnå for den pægede individuelle faren  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
Genemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygsområdet.

**EN 388:2016** A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 399), Min. A; Maks. F  
F. Støtdæmpelse, P=Godkendt

**EN 420: 2003** BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidtesensibilitet: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

**EN 420: 2003 + A1:2009** BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidtesensibilitet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007** Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10<sup>8</sup> Ω







Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS**

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado  
 X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS**

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

<b>EN 388:2016</b>	<b>A.</b> Resistência à abrasão Mín. 0, Máx. 4
	<b>B.</b> Resistência ao corte de lâmina Mín. 0, Máx. 5
	<b>C.</b> Resistência ao rasgamento Mín. 0, Máx. 4
	<b>D.</b> Resistência à perfuração Mín. 0, Máx. 4

**A B C D E F**  
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO 399)  
 Mín. A, Máx. F  
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

**EN 420: 2003** LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5



A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

**EN 420: 2003 + A1:2009** LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5

**EN 16350:2014** LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

<b>IEC 61340-5-1:2007</b>	Descarga electrostática - menor resistência < 1 x 10 <sup>19</sup> Ω
---------------------------	--

**AVISO!** Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI 89/686/CEE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 321:2005 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco mínimo a que o utilizador está exposto. EN 511:2005 Anexo B quadro B1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre estes parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo D da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN ISO 2014: A pessoa que use as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atenuar os riscos inflamáveis em situações com o mesmo nível de risco necessárias avaliações adicionais.

**MERANIE A URČENE VEĽKOSTI.** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 príloha 3a tabuľka, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE:** Ukladajte skladate na suchom a trnavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a má byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OŠETRENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania pre skladbu v štandardizovaných testoch nemajú byť vykonávané po praní. **LIVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGÉNY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendak.





INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 8807

Perчатки из синтетического материала, нитрил, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, двойная обливка, нейлон, плотность вязки 18 88, текстура типа "пена"; Cat. II, цвет черный/желтый, выдерживают температуру до 100°C, маслобензостойкие в области ладони, для сборочных работ



EN 420:2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 XLXXX 4X43 D



EN 420:2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 XLXXX 4X43 D

Мп защита от проколов, порезов Ми защита от истирания Тп 100 защита от контакта с нагретыми поверхностями от 40 до 100°

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нитрил, нить н3 стекловолокна, полиуритен сверхвысокой молекулярной плотности, нейлон

РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11

СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5

ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС Notified Body: 0075 CTS, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

6 ЛАР

XX-LARGE 7 13401181319704

CE ENE TP12 01/2011

ONLINEFORBESAMENSCONNUNTYCUSTOMERINFORMATIONENBERS  
ПРОДУКТИ СОУПРАВЛЕННЯ ТРЕБОВАНИМ ПР СТ 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТІ ПРАЦІ ІНФОРМАЦІЙНОЇ ЗАЩИТИ»

ejendals

## POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / PRŮMYSLOVÉ ZRIZOVÁNÍ PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VZDĚLNÉ STRÁNKY CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ**  
O = Pod mírnými úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo podrobeno testu nebo je testováno metodu nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice  
**OSAHANÉ RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.  
**EN 388:2016**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4  
**ABCDEF**  
A. Odolnost vůči porušení (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Ochrana proti nrazení, P=Úspěch

**EN 420:2003+A1:2009**  
**OSAHANÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratlosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003+A1:2009**  
**OSAHANÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratlosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OSAHANÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1x10<sup>9</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR < 1x10<sup>9</sup> Ω



## INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO ES

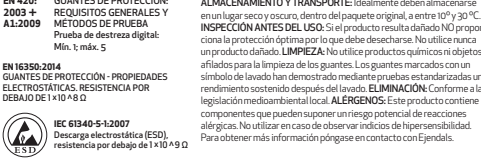
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS**  
O = par debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuada para el diseño o material del guante  
**GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS**  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.  
**EN 388:2016**  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, máx. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, máx. 5  
C. Resistencia al desgarro, Min. 0, máx. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0, máx. 4  
E. Resistencia a los cortes por hoja (TDM, EN ISO1399), Min. A, máx. F  
F. Protección frente a impactos, P=Éxito

**EN 420:2003+A1:2009**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, máx. 5

**EN 16350:2014**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTATICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007**  
Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1 x 10<sup>9</sup> Ω



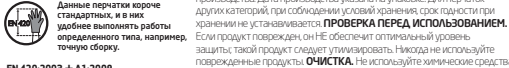
## INSTRUKCIJA PO EKSPLOATACIJI KATEGORIJA II / PRAVILNIKI ZA DIZAJN INFORMACIJO O PRODUKTU SM. NA TITULOVNI STRANICI RU

Преда использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

**ПОЯСНЕНИЕ К СИМВОЛАМ**  
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X = модель не подвергалась тесту или метод тестирования не пригоден для данной модели  
**EN 388:2016**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ  
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ измеряется в области ладоней части перчатки.  
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0, Max. 4  
B. Устойчивость к порезам, Min. 0, Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0, Max. 4  
D. Устойчивость к порезам (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Устойчивость к ударным воздействиям, P=Годно

**EN 420:2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

**EN 16350:2014**  
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10<sup>9</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
Электростатический разряд (ESD) – устойчивость ниже 1x10<sup>9</sup> Ω



## KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST ET OÜKSJASJALIKU TASEMISTE LEINATE ESELEHEL

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PILTIDE SELGITUS**  
O = Antud individuaalsete kohta alla minimaalse tootmisaste.  
X = Ei testatud testiainete või testmeetod polnud kinda disaini või materjali jaoks sobilik!  
**KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST**  
Kaitsetest nõuetekohane kinda peopesa piirkonnast.  
**EN 388:2016**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4  
B. Lõikemiskindlus, Min. 0, Max. 5  
C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4  
D. Tõrkestõrkekindlus, Min. 0, Max. 4  
E. Lõikemiskindlus (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Põrutuse kaitse, P=Läbitud

**EN 420:2003**  
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID  
Lükkuvõime testi: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1x10<sup>9</sup> Ω  
**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostaatiline laeng (ESL), ingk ESD – takistus alla 1x10<sup>9</sup> Ω



## KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUUSIVU TUOTEKORTISTAINTEN TIETOJEN OSALTA FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAIMERKIKSEN SELITYS**  
O = Allitaa suoritustyössä vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X = Ei testattu tai testamattomalla ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen  
**MEKAANILISELA VAARILTA SUOJAAMISELLE KÄSINEET**  
Suojatustas mitataan käsineen kämmenosa alueelta.  
**EN 388:2016**  
A. Hankauskestävyys, Min. 0, Max. 4  
B. Leikkijäkestävyys, Min. 0, Max. 5  
C. Rikkoukkestävyys, Min. 0, Max. 4  
D. Rikkoukkestävyys (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F  
F. Iskukkestävyys, P=Hyväksytyt

**EN 420:2003**  
SUOJAAMISELLE – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tietoisuus sormien liikkuvuudesta: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
SUOJAAMISELLE – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tietoisuus sormien liikkuvuudesta: Min. 1; Max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Suojattujen sormien vastus (ESD) – vastus alle 1x10<sup>9</sup> Ω

**EN 420:2003+A1:2009**  
SUOJAAMISELLE – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tietoisuus sormien liikkuvuudesta: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
SUOJAAMISELLE – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tietoisuus sormien liikkuvuudesta: Min. 1; Max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Suojattujen sormien vastus (ESD) – vastus alle 1x10<sup>9</sup> Ω



## HASZNALATI UTÁJÁTSÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD. TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CMLPÁJA HU

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

**A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA**  
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából  
**VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKAZATOK ELISTÉSE**  
A védelmi szinteket a kesztyű tenyériszámja méri.  
**EN 388:2016**  
A. Kopásállóság, Min. 0, max. 4  
B. Végtagok szembeni ellenállás, Min. 0, max. 5  
C. Szakításállóság, Min. 0, max. 4  
D. Sörécskék szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4  
E. Végtagok szembeni ellenállás (TDM, EN ISO1399), Min. A, max. F  
F. Dörbés elleni védelem, P=Megfelel

**EN 420:2003+A1:2009**  
VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Ujjgyűsség teszt: Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**  
VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Ujjgyűsség teszt: Min. 1, max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Elektronstatikus kitérés (ESD) – ellenállás 1 x 10<sup>9</sup> Ω alatt

**EN 420:2003+A1:2009**  
VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Ujjgyűsség teszt: Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**  
VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Ujjgyűsség teszt: Min. 1, max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
Elektronstatikus kitérés (ESD) – ellenállás 1 x 10<sup>9</sup> Ω alatt







Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS**

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado  
 X+ = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS**

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

<b>EN 388:2016</b>	<b>A.</b> Resistência à abrasão Mín. 0, Máx. 4
	<b>B.</b> Resistência ao corte de lâmina Mín. 0, Máx. 5
	<b>C.</b> Resistência ao rasgamento Mín. 0, Máx. 4
	<b>D.</b> Resistência à perfuração Mín. 0, Máx. 4

**A B C D E F**  
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO 399)  
 Mín. A, Máx. F

F. Proteção contra o impacto, P= Aprovado

**EN 420: 2003** LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5



A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

**EN 420: 2003 + A1:2009** LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5

**EN 16350:2014** LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

- PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS



**IEC 61340-5-1:2007**  
 Descarga electrostática - menor resistência < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**AVISO!** Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI 89/686/CEE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco mínimo a que o utilizador está exposto. EN 388:2006 Anexo B quadro B.1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre estes parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo D da EN 388:2006 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN ISO 2014: A pessoa que use as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atenuar os riscos em situações com o mesmo nível de risco necessárias avaliações adicionais.

**MERANIE A URČENE VEĽKOSTI.** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 príloha 3a tabuľka, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Pôvodajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE:** Ukladajte skladate na suchom a trnavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a má byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OŠETRENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania pre skladbu v štandardizovaných testoch nemajú byť vykonávané po praní. **LIVKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGÉNTY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendak.



INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 8807

Perчатки из синтетического материала, нитрил, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, двойная обливка, нейлон, плотность вязки 18/88, текстура типа "пена"; Cat. II, цвет черный/желтый, выдерживают температуру до 100°C, маслобензостойкие в области ладони, для сборочных работ



EN 420:2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 XLXXX AX43 D



Min защита от проколов, порезов Мин защита от истирания Тн 100 защита от контакта с нагретыми поверхностями от 40 до 100°C



**ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА** Нитрил, нить нз стекаволокна, полиуретан сверхвысокой молекулярной плотности, нейлон

**РАЗМЕРНЫЙ РЯД** 6, 7, 8, 9, 10, 11

**СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ** 5

**ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ** EN Certified Body: 0075 STC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

6 ЛАР



ONLY FOR BRANS EKONOMISKA COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИЈА СООТВЕТСТВУЈЕ ТРЕБОВАНИЈАМ Т.С. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ГРЕВЪТ ИМИТАЦИОНАЛНОЈ ЗАШТИТИ».

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com



BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHØJ RISIKO**  
SE FRAMSIDEN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
O = Under minimumnivå för angivnen riskfaktor  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ryan av handskens handflata.  
**EN 388:2016** A. Nöttningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F  
F. Stötdämpning, P=Godkänd

**EN 420: 2003** SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Dextertest/Fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

**EN 420: 2003 + A1:2009** SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** BESKYTTELSEHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER.  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatiske utfällningar (ESD) - resistans under 1x10<sup>8</sup> Ω



INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

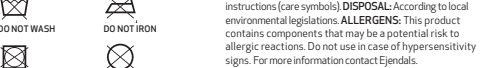
**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2016** A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4  
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F  
F. Impact Protection, P=Pass

**EN 420: 2003** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wearer more mobility.

**EN 420: 2003 + A1:2009** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5



**MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)**

MODE D'EMPLOI  
**CATÉGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'utilisation non-adaptés au type de gant/matériau

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES** Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
**EN 388:2016** A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4  
E. Résistance à la coupe (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F  
F. Protection contre les chocs, P=validé

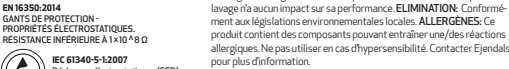
**EN 420: 2003** GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort pour certains usages.

**EN 420: 2003 + A1:2009** GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>8</sup> Ω

**EN 16350:2014** GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>8</sup> Ω



GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTGRAMME**  
O = unter der Mindestanforderung für das vortegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2016** A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F  
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

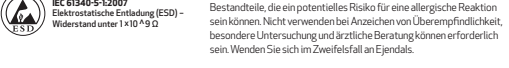
**EN 420:2003** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

**EN 16350:2014** SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>8</sup> Ω



BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
SE FRSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**FORKLARING AV PIKTOGRAMMER**  
O = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2016** A. Slitasjeresistans, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjærsmotstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivsmotstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4  
E. Skjærsmotstand (TDM, EN ISO1399), Min. A; Maks. F  
F. Slagbeskyttelse, P=Pass

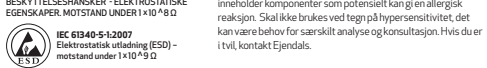
**EN 420: 2003** VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.

**EN 420: 2003 + A1:2009** VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>8</sup> Ω



BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO**  
SE FRSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktørene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTGRAMMER**  
O = Under minimum ytelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Generelt angivelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

**EN 388:2016** A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO1399), Min. A; Maks. F  
F. Støtdæmpning, P=Godkendt

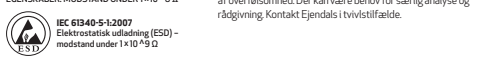
**EN 420: 2003** BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidemønstertest: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

**EN 420: 2003 + A1:2009** BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidemønstertest: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10<sup>8</sup> Ω



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8807

Perчатки из синтетического материала, нитрил, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, двойная обливка, нейлон, плотность вязки 18 88, текстура типа "пена"; Cat. II, цвет черный/желтый, выдерживают температуру до 100°C, маслобензостойкие в области ладони, для сборочных работ



EN 420:2003+A1:2009 EN 386:2016 EN 407 XLXXX 4X43 D



Мп защита от проколов, порезов Мп защита от истирания Тп 100 защита от контакта с нагретыми поверхностями от 40 до 100°

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нитрил, нить 03 стекловолокна, полиуретан сверхвысокой молекулярной плотности, нейлон

РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11

СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС Notified Body: 0075 CTS, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

6 ЛАР



CE mark and other certification marks.

EUJENDALS AB info@ejendals.com

POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / PRŮVÍŠNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VZDĚLNÉ STRÁNKY CS

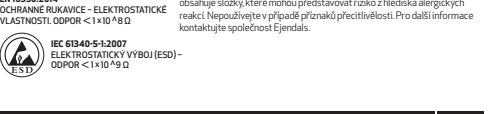
Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ O = Pod mírnými úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo podrobeno testu nebo je testováno metodu nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice... EN 388:2016 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4 B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5 C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0, Max. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003+A1:2009 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR > 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1x10^9 Ω



INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

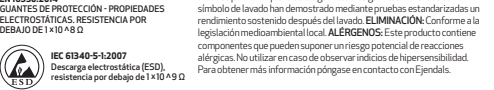
EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS O = par debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuada para el diseño o material del guante

EN 388:2016 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, máx. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, máx. 5 C. Resistencia al desgarro, Min. 0, máx. 4 D. Resistencia a la punción, Min. 0, máx. 4 E. Resistencia a los cortes por hoja (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F. Protección frente a impactos, P=Acoplado

EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1x10^9 Ω



INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU KATEGORIJA II / PROUVIŠNJI DIZAJN INFORMACIJO O PRODUKTU SM. NA TITULOVANOJ STRANICI RU

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

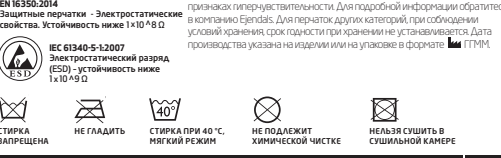
ПОЯСНЕНИЕ К СИМВОЛАМ O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X = модель не подвергалась тесту или метод тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2016 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ извещаются в области ладоней части перчаток. A. Устойчивость к истиранию, Min. 0, Max. 4 B. Устойчивость к порезам, Min. 0, Max. 5 C. Устойчивость к порезам, Min. 0, Max. 4 D. Устойчивость к разрыву (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F E. Устойчивость к ударным воздействиям, P=Голая

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 16350:2014 Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость не менее 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Электростатический разряд (ESD) - устойчивость не менее 1x10^9 Ω



KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST OÜKSJASJALIKU TASEMISTE LEINATE ESILEHEL ET

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

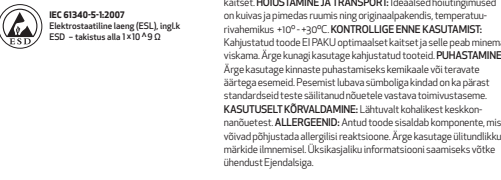
PILTIDE SELGITUS O = Antud individuaalsete kohta alla minimaalse tootmisaste on tootmisaste X = Ei testatud testiainete või testmeetod polnud kinda disaini või materjal jaoks sobilik

EN 388:2016 A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4 B. Lõikemiskindlus, Min. 0, Max. 5 C. Rebiniskindlus, Min. 0, Max. 4 D. Tõrkeskindlus, Min. 0, Max. 4 E. Lõikemiskindlus (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F P. Põrutuse kaitse, P=Läbitud

EN 420:2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID Lükustest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID Lükustest: Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-12007 Elektrostaatiline laeng (ESL), Inglise ESD - takistus alla 1x10^9 Ω



KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUUSIVU TUOTEKORTISTAINTEN TIETOJEN OSALTA FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

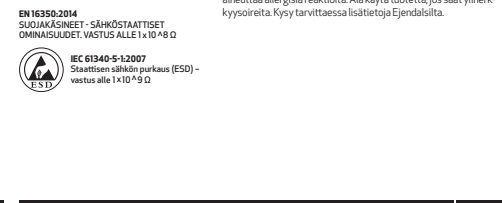
KUVAIMERKIKSEN SELITYS O = Allitaa suorituskykyä vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X = Ei testattu tai testamattena ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2016 A. Hankauskestävyys, Min. 0, Max. 4 B. Leikkijäkestävyys, Min. 0, Max. 4 C. Rebinäkestävyys, Min. 0, Max. 4 D. Puhkaisukestävyys, Min. 0, Max. 4 E. Vauriokestävyys (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F F. Iskkestävyys, P=Hyväksytyt

EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Testaustulokset/soinnipäätös: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Testaustulokset/soinnipäätös: Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-12007 Staattisen sähköisen varauksen (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω



HASZNALATI UTÁJÁTSÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD. TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓ CIMLAPJA HU

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

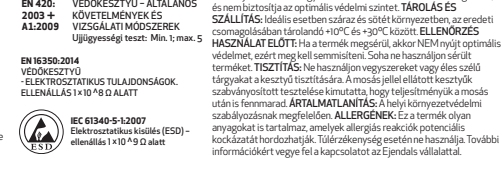
A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából

EN 388:2016 A. Kopásállóság, Min. 0, max. 4 B. Végtagok szembeni ellenállás, Min. 0, max. 5 C. Szakításállóság, Min. 0, max. 4 D. Szőrésállás szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4 E. Végtagok szembeni ellenállás (TDM, EN ISO1399), Min. A, max. F F. Dörbés elleni védelem, P=Megfelelő

EN 420:2003 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Vizsgálati tesztek: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Vizsgálati tesztek: Min. 1, max. 5

IEC 61340-5-12007 Elektrosztatikus kisülés (ESD) - ellenállás 1x10^9 Ω alatt







Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS**

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado  
 X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS**

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

<b>EN 388:2016</b>	<b>A.</b> Resistência à abrasão Mín. 0, Máx. 4
	<b>B.</b> Resistência ao corte de lâmina Mín. 0, Máx. 5
	<b>C.</b> Resistência ao rasgamento Mín. 0, Máx. 4
	<b>D.</b> Resistência à perfuração Mín. 0, Máx. 4

**A B C D E F**  
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO 399)  
 Mín. A, Máx. F

**F.** Proteção contra o impacto, P=Aprovado

**EN 420: 2003**

**LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**  
 Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5

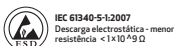


A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

**EN 420: 2003 + A1:2009**

**LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**  
 Teste de destreza do dedo:  
 mín. 1, máx. 5

**EN 16350:2014**  
**LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS**



**IEC 61340-5-1:2007**  
 Descarga electrostática - menor resistência < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**AVISO!** Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI 89/686/CEE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco mínimo a que o utilizador está exposto. EN 511:2005 Anexo B quadro B1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre estes parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo D da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN ISO 2014: A pessoa que use as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atenuar os efeitos de ignição, caso o mesmo não seja necessário avaliação adicional.

**MERANIE A URČENE VEĽKOSTI.** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 príloha 3a tabuľka, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE:** Ukladajte skladate na suchom a trnavom mieste v origiálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a má byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OŠETRENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania prešiel sú v súlade s danými normami. **LIKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou vykaždite sa životného prostredia. **ALERGÉNY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendak.